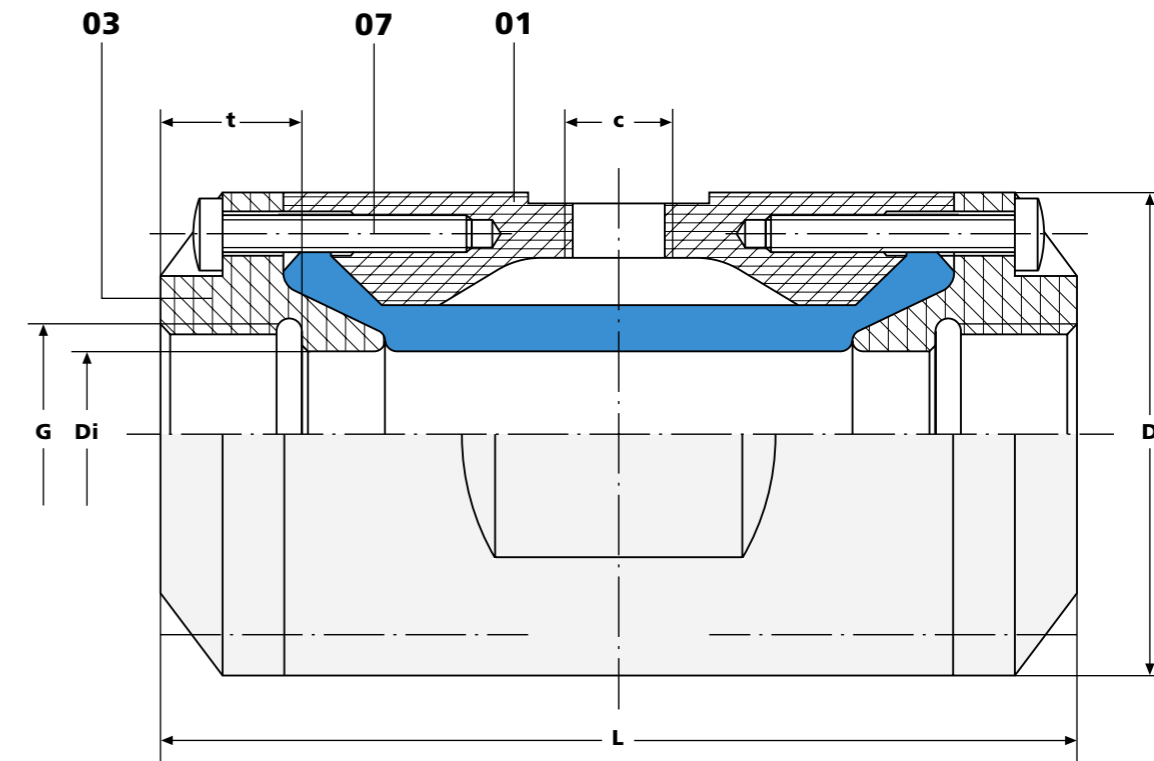


# Serie/Série/Series 00

Typ G: Gewindeanschluss G 3/8" – G 1"

Type G: raccord fileté G 3/8" – G 1"

Type G: screw connection G 3/8" – G 1"



## Teile/ Materialspezifikation

**Pos. 01**  
**Gehäuse, nicht medienberührend**  
Kunststoff POM (Polyoxymethylen),  
naturweiss

**Pos. 03**  
**Gewindendeckel**  
Kunststoff POM (Polyoxymethylen),  
naturweiss

**Pos. 07**  
**Schrauben**  
Stahl verzinkt

**Schlauchmanschette**  
nach Wahl (Seite 8)

## Pièces/ spécification des matériaux

**Pos. 01**  
**Corps, sans contact avec le produit**  
matière synthétique POM  
(Polyoxyméthylène), blanc naturel

**Pos. 03**  
**Bouchon à vis**  
matière synthétique POM  
(Polyoxyméthylène), blanc naturel

**Pos. 07**  
**Vis**  
acier galvanisé

**Manchon tubulaire flexible**  
au choix (page 8)

## Parts/ material specifications

**Pos. 01**  
**Housing, not in contact with medium**  
POM plastic (polyoxymethylene),  
natural white

**Pos. 03**  
**Threaded cover**  
POM plastic (polyoxymethylene),  
natural white

**Pos. 07**  
**Screws**  
galvanized steel

**Sleeve**  
as selected (page 8)

DN	Di	G	t	D	L	c	Vol. I <sup>1</sup>	kg
10	10	G 3/8"	12	44	80	G 1/4"	0,03	0,14
15	15	G 1/2"	14	50	95	G 1/4"	0,04	0,20
20	20	G 3/4"	17	58	110	G 1/4"	0,05	0,30
25	25	G 1"	20	65	125	G 1/4"	0,07	0,40

Vol. I<sup>1</sup> = Steuervolumen bei geschlossenem Ventil  
Vol. I<sup>1</sup> = Volume de commande lorsque la vanne est fermée  
Vol. I<sup>1</sup> = Control volume for closed valve

## Artikel-Nummer/N°. d'article/Article number

DN	Ventil Vanne Valve	Schlauchmanschette/Qualität Manchon tubulaire flexible/qualité Sleeve/quality								Standard	Ersatzteil Pièce de rechange Spare part	
		NR	NRL	NRLH	NBR	EPDM	FPM	CR	CSM		Pos.	Pos.
10	00010.	001.	011.	021.	121.	212.	303.	401.	501.	000	03	07
15	00015.											
20	00020.											
25	00025.											

## Bestellbeispiele

Ventil komplett: 00020.001.000  
Schlauchmanschette: 0020.001.000  
Ersatzteil: 0020.03

## Exemples de commande

Vanne complète: 00020.001.000  
Manchon tubulaire flexible: 0020.001.000  
Pièce de rechange: 0020.03

## Example orders

Valve complete: 00020.001.000  
Sleeve: 0020.001.000  
Spare part: 0020.03

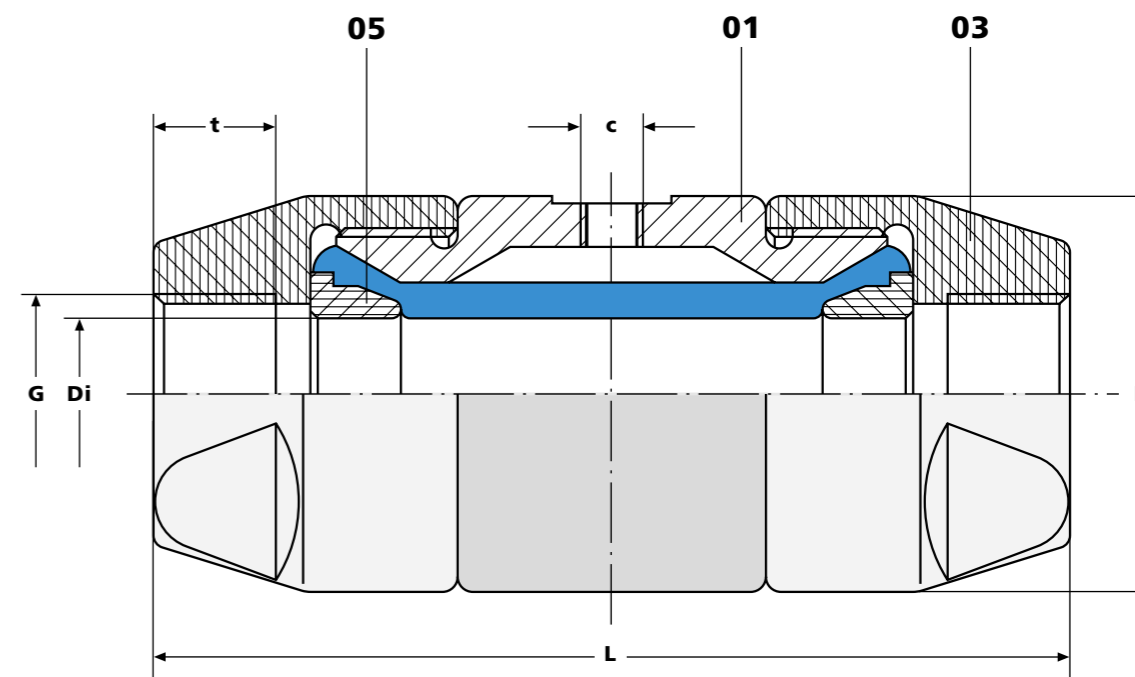
Ausführungen für den Einsatz in Ex-Zonen 0, 1, 2, 20, 21, 22 nach ATEX-Richtlinie 94/9/EG auf Anfrage.  
Modèles pour une utilisation en zones Ex 0, 1, 2, 20, 21, 22 conformément à la directive ATEX 94/9/CE: sur demande.  
Designs for the use in ex-zones 0, 1, 2, 20, 21, 22 pursuant to ATEX directive 94/9/EC upon request.

# Serie/Série/Series 10

Typ G: Gewindeanschluss G 1/2" – G 1 1/4"

Type G: raccord fileté G 1/2" – G 1 1/4"

Type G: screw connection G 1/2" – G 1 1/4"



## Teile/ Materialspezifikation

**Pos. 01**  
**Gehäuse, nicht medienberührend**  
Aluminium-Drehlegierung,  
Anticorodal-Pb-109,  
farblos eloxiert

**Pos. 03**  
**Gewindekappe**  
Kunststoff POM (Polyoxymethylen)  
naturweiss

**Pos. 05**  
**Spannkonus**  
Kunststoff POM (Polyoxymethylen),  
naturweiss

**Schlauchmanschette**  
nach Wahl (Seite 8)

## Pièces/ spécification des matériaux

**Pos. 01**  
**Corps, sans contact avec le produit**  
alliage d'aluminium tourné,  
Anticorodal-Pb-109,  
incolore, anodisé

**Pos. 03**  
**Capuchon à vis**  
matière synthétique POM  
(Polyoxyméthylène), blanc naturel

**Pos. 05**  
**Cône de serrage**  
matière synthétique POM  
(Polyoxyméthylène), blanc naturel

**Manchon tubulaire flexible**  
au choix (page 8)

## Parts/ material specifications

**Pos. 01**  
**Housing, not in contact with medium**  
aluminium turned alloy,  
anticorodal Pb-109,  
anodized colourlessly

**Pos. 03**  
**Threaded cap**  
POM plastic (polyoxymethylene),  
natural white

**Pos. 05**  
**Clamping cone**  
POM plastic (polyoxymethylene),  
natural white

**Sleeve**  
as selected (page 8)

DN	Di	G	t	D	L	c	Vol. I <sup>1</sup>	kg
15	15	G 1/2"	14	52	120	G 1/8"	0,04	0,35
20	20	G 3/4"	16	59	140	G 1/8"	0,05	0,50
25	25	G 1"	20	65	150	G 1/8"	0,07	0,60
32	32	G 1 1/4"	22	80	180	G 1/8"	0,10	1,00

Vol. I<sup>1</sup> = Steuervolumen bei geschlossenem Ventil  
Vol. I<sup>1</sup> = Volume de commande lorsque la vanne est fermée  
Vol. I<sup>1</sup> = Control volume for closed valve

## Artikel-Nummer/N°. d'article/Article number

DN	Ventil Vanne Valve	Schlauchmanschette/Qualität Manchon tubulaire flexible/qualité Sleeve/quality								Standard	Ersatzteil Pièce de rechange Spare part	
		NR	NRL	NRLH	NBR	EPDM	FPM	CR	CSM		Pos.	Pos.
15	10015.	000.	010.	020.	120.	212.	303.	400.	500.	000	03	05
20	10020.											
25	10025.											
32	10032.											

## Bestellbeispiele

Ventil komplett: 10020.000.000  
Schlauchmanschette: 1020.000.000  
Ersatzteil: 1020.03

## Exemples de commande

Vanne complète: 10020.000.000  
Manchon tubulaire flexible: 1020.000.000  
Pièce de rechange: 1020.03

## Example orders

Valve complete: 10020.000.000  
Sleeve: 1020.000.000  
Spare part: 1020.03

# Serie/Série/Series 20 + 21

Typ G: Gewindeanschluss G 1¼" + G 1½"

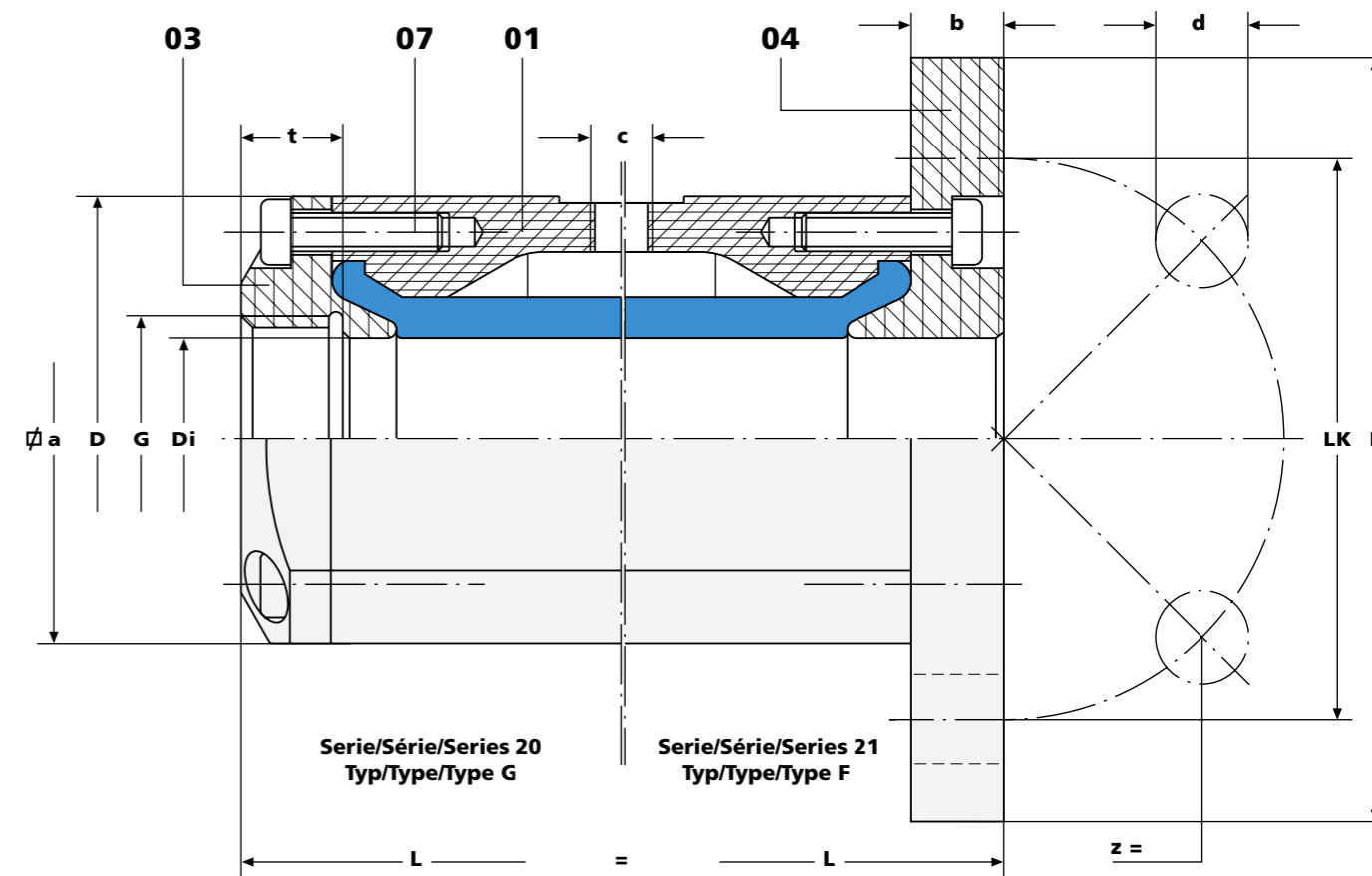
Type G: raccord fileté G 1¼" + G 1½"

Type G: screw connection G 1¼" + G 1½"

Typ F: Flanschanschluss DN 32 + DN 40 (DIN PN 10/16)

Type F: raccord à bride DN 32 + DN 40 (DIN PN 10/16)

Type F: flanged connection DN 32 + DN 40 (DIN PN 10/16)



## Teile/ Materialspezifikation

**Pos. 01**  
**Gehäuse, nicht mediumberührend**  
Kunststoff POM (Polyoxymethylen), naturweiss

**Pos. 03**  
**Gewindedeckel**  
Kunststoff POM (Polyoxymethylen), naturweiss

**Pos. 04**  
**Flansch**  
Kunststoff POM (Polyoxymethylen), naturweiss

**Pos. 07**  
**Schrauben**  
Stahl verzinkt (Option PA 6.6)

**Schlauchmanschette**  
nach Wahl (Seite 8)

## Pièces/ spécification des matériaux

**Pos. 01**  
**Corps, sans contact avec le produit**  
matière synthétique POM (Polyoxyméthylène), blanc naturel

**Pos. 03**  
**Bouchon à vis**  
matière synthétique POM (Polyoxyméthylène), blanc naturel

**Pos. 04**  
**Bride**  
matière synthétique POM (Polyoxyméthylène), blanc naturel

**Pos. 07**  
**Vis**  
acier galvanisé (en option PA 6.6)

**Manchon tubulaire flexible**  
au choix (page 8)

## Parts/ material specifications

**Pos. 01**  
**Housing, not in contact with medium**  
POM plastic (polyoxymethylene), natural white

**Pos. 03**  
**Threaded cover**  
POM plastic (polyoxymethylene), natural white

**Pos. 04**  
**Flange**  
POM plastic (polyoxymethylene), natural white

**Pos. 07**  
**Screws**  
galvanized steel (option PA 6.6)

**Sleeve**  
as selected (page 8)

Ausführungen für den Einsatz in Ex-Zonen 0, 1, 2, 20, 21, 22 nach ATEX-Richtlinie 94/9/EG auf Anfrage.  
Modèles pour une utilisation en zones Ex 0, 1, 2, 20, 21, 22 conformément à la directive ATEX 94/9/CE: sur demande.  
Designs for the use in ex-zones 0, 1, 2, 20, 21, 22 pursuant to ATEX directive 94/9/EC upon request.

DN	Di	G	t	D	L	F	LK	d	z	b	a	c	Vol. I <sup>1</sup>	kg	
														G	F
32	32	G 1¼"	20	83	140	140	100	18	4	17,5	70	G ¼"	0,10	0,60	1,00
40	40	G 1½"	20	95	150	150	110	18	4	17,5	80	G ¼"	0,13	0,90	1,40

Vol. I<sup>1</sup> = Steuervolumen bei geschlossenem Ventil  
Vol. I<sup>1</sup> = Volume de commande lorsque la vanne est fermée  
Vol. I<sup>1</sup> = Control volume for closed valve

## Artikel-Nummer/N°. d'article/Article number

DN	Ventil Vanne Valve Serie 20	Schlauchmanschette/Qualität Manchon tubulaire flexible/qualité Sleeve/quality									Standard	Ersatzteil Pièce de rechange Spare part		
		NR	NRL	NRLH	NBR	EPDM	FPM	CR	CSM	Pos.		Pos.	Pos.	
32 40	20032. 20040.	001.	011.	021.	121.	212.	303.	401.	501.	000	03	—	07	

DN	Ventil Vanne Valve Serie 21	Schlauchmanschette/Qualität Manchon tubulaire flexible/qualité Sleeve/quality									Standard	Ersatzteil Pièce de rechange Spare part		
		NR	NRL	NRLH	NBR	EPDM	FPM	CR	CSM	Pos.		Pos.	Pos.	
32 40	21032. 21040.	001.	011.	021.	121.	212.	303.	401.	501.	000	—	04	07	

## Bestellbeispiele

Ventil komplett: 20032.001.000  
Schlauchmanschette: 2032.001.000  
Ersatzteil: 2032.03

## Exemples de commande

Vanne complète: 20032.001.000  
Manchon tubulaire flexible: 2032.001.000  
Pièce de rechange: 2032.03

## Example orders

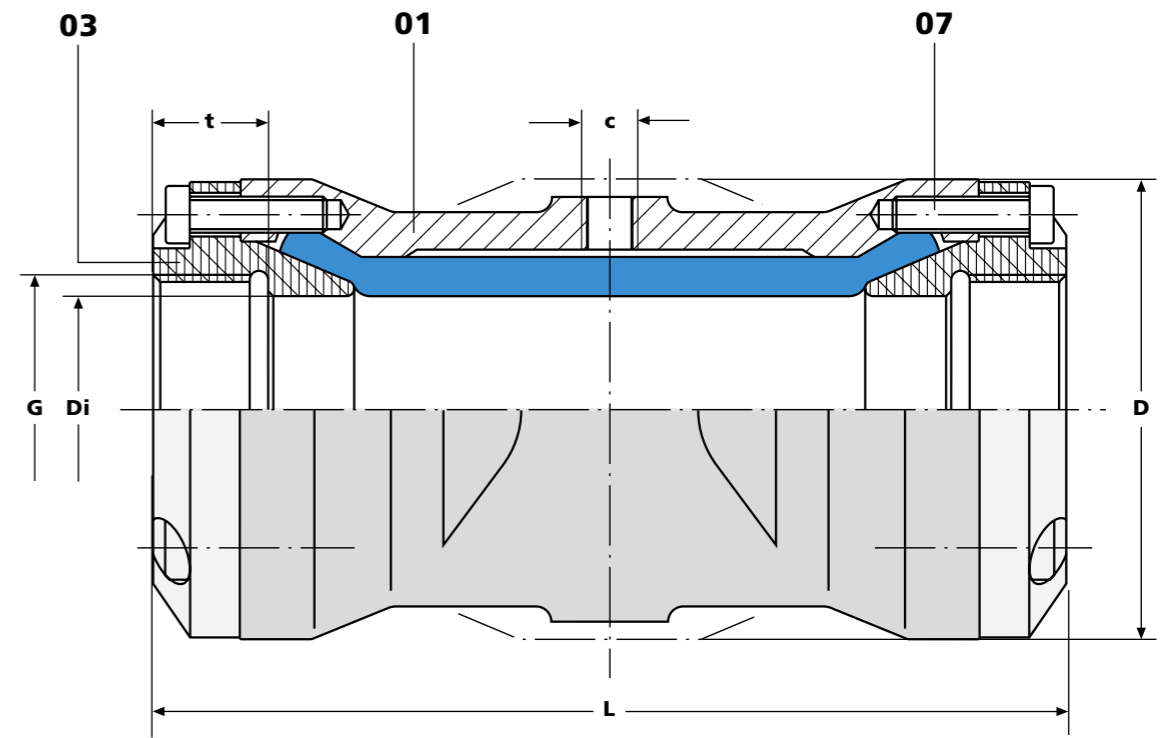
Valve complete: 20032.001.000  
Sleeve: 2032.001.000  
Spare part: 2032.03

# Serie/Série/Series 30

Typ G: Gewindeanschluss G 2"

Type G: raccord fileté G 2"

Type G: screw connection G 2"



## Teile/ Materialspezifikation

**Pos. 01**  
**Gehäuse, nicht mediumberührend**  
Aluminiumguss G-Al Si 7 Mg, vergütet,  
silbergrau pulverbeschichtet

**Pos. 03**  
**Gewindendeckel**  
Kunststoff POM (Polyoxymethylen),  
naturweiss

**Pos. 07**  
**Schrauben**  
Stahl verzinkt

**Schlauchmanschette**  
nach Wahl (Seite 8)

## Pièces/ spécification des matériaux

**Pos. 01**  
**Corps, sans contact avec le produit**  
fonte d'aluminium G-Al Si 7 Mg, améliorée,  
traitement de surface à la poudre gris  
métallique

**Pos. 03**  
**Bouchon à vis**  
matière synthétique POM  
(Polyoxyméthylène), blanc naturel

**Pos. 07**  
**Vis**  
acier galvanisé

**Manchon tubulaire flexible**  
au choix (page 8)

## Parts/ material specifications

**Pos. 01**  
**Housing, not in contact with medium**  
aluminium casting G-Al Si 7 Mg,  
age-hardened, powder-coated silver-grey

**Pos. 03**  
**Threaded cover**  
POM plastic (polyoxymethylene),  
natural white

**Pos. 07**  
**Screws**  
galvanized steel

**Sleeve**  
as selected (page 8)

DN	Di	G	t	D	L	c	Vol. I <sup>1</sup>	kg
50	50	G 2"	25	100	200	G ¼"	0,23	1,50

Vol. I<sup>1</sup> = Steuervolumen bei geschlossenem Ventil  
Vol. I<sup>1</sup> = Volume de commande lorsque la vanne est fermée  
Vol. I<sup>1</sup> = Control volume for closed valve

## Artikel-Nummer/N°. d'article/Article number

DN	Ventil Vanne Valve	Schlauchmanschette/Qualität Manchon tubulaire flexible/qualité Sleeve/quality								Standard	Ersatzteil Pièce de rechange Spare part	
		NR	NRL	NRLH	NBR	EPDM	FPM	CR	CSM		Pos.	Pos.
50	30050.	001.	011.	021.	121.	212.	303.	401.	501.	000	03	07

## Bestellbeispiele

Ventil komplett: 30050.001.000  
Schlauchmanschette: 3050.001.000  
Ersatzteil: 3050.03

## Exemples de commande

Vanne complète: 30050.001.000  
Manchon tubulaire flexible: 3050.001.000  
Pièce de rechange: 3050.03

## Example orders

Valve complete: 30050.001.000  
Sleeve: 3050.001.000  
Spare part: 3050.03





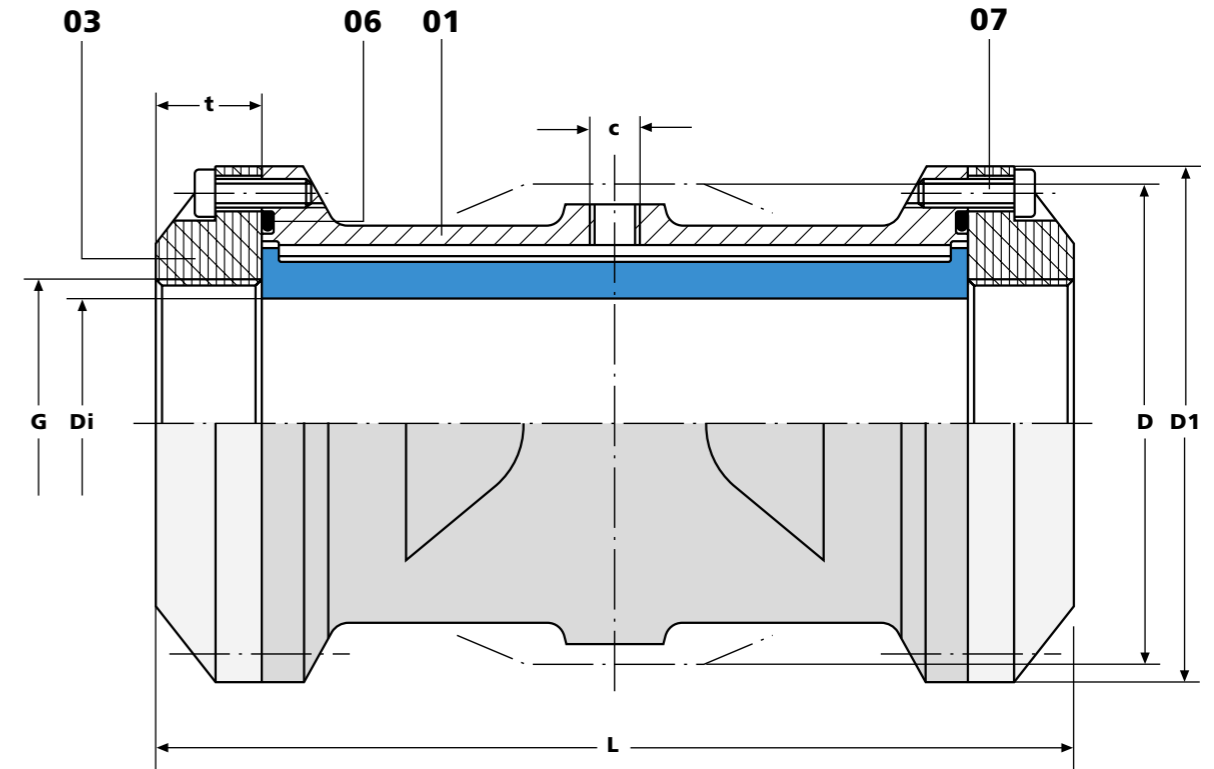
# Serie/Série/Series 40

Q.S.V. (Quick Service Valve)

Typ G: Gewindeanschluss G 2" – G 3"

Type G: raccord fileté G 2" – G 3"

Type G: screw connection G 2" – G 3"



## Teile/ Materialspezifikation

**Pos. 01**  
**Gehäuse, nicht medienberührend**  
Aluminiumguss G-Al Si 7 Mg, vergütet,  
silbergrau pulverbeschichtet

**Pos. 03**  
**Gewindedeckel**  
Kunststoff POM (Polyoxymethylen),  
naturweiss

**Pos. 06**  
**O-Ring**  
Nitrilkautschuk NBR

**Pos. 07**  
**Schrauben**  
Stahl verzinkt

**Schlauchmanschette**  
nach Wahl (Seite 8)

## Pièces/ spécification des matériaux

**Pos. 01**  
**Corps, sans contact avec le produit**  
fonte d'aluminium G-Al Si 7 Mg, améliorée,  
laquée à la poudre gris métallique

**Pos. 03**  
**Bouchon à vis**  
matière synthétique POM  
(Polyoxyméthylène), blanc naturel

**Pos. 06**  
**Joint torique**  
caoutchouc nitrile NBR

**Pos. 07**  
**Vis**  
acier galvanisé

**Manchon tubulaire flexible**  
au choix (page 8)

## Parts/ material specifications

**Pos. 01**  
**Housing, not in contact with medium**  
aluminium casting G-Al Si 7 Mg,  
age-hardened, powder-coated silver-grey

**Pos. 03**  
**Threaded cover**  
POM plastic (polyoxymethylene),  
natural white

**Pos. 06**  
**O-ring**  
nitrile rubber NBR

**Pos. 07**  
**Screws**  
galvanized steel

**Sleeve**  
as selected (page 8)

DN	Di	G	t	D	D1	L	c	Vol. I'	kg
50	50	G 2"	25	100	112	215	G ¼"	0,22	2,10
65	65	G 2½"	27,5	124	134	240	G ¼"	0,49	2,80
80	80	G 3"	32,5	152	154	290	G ¼"	0,95	4,20

Vol. I' = Steuervolumen bei geschlossenem Ventil  
Vol. I' = Volume de commande lorsque la vanne est fermée  
Vol. I' = Control volume for closed valve

## Artikel-Nummer/N° d'article/Article number

DN	Ventil Vanne Valve	Schlauchmanschette/Qualität Manchon tubulaire flexible/qualité Sleeve/quality								Standard	Ersatzteil Pièce de rechange Spare part		
		NR	NRL	NRLH	NBR	EPDM	FPM	CR	CSM		Pos.	Pos.	Pos.
50	40050.	001.	011.	021.	121.	211.	301.	401.	501.	000	03	06	07
65	40065.												
80	40080.												

## Bestellbeispiele

Ventil komplett: 40065.001.000  
Schlauchmanschette: 4065.001.000  
Ersatzteil: 4065.03

## Exemples de commande

Vanne complète: 40065.001.000  
Manchon tubulaire flexible: 4065.001.000  
Pièce de rechange: 4065.03

## Example orders

Valve complete: 40065.001.000  
Sleeve: 4065.001.000  
Spare part: 4065.03

Ausführungen für den Einsatz in Ex-Zonen 0, 1, 2, 20, 21, 22 nach ATEX-Richtlinie 94/9/EG auf Anfrage.  
Modèles pour une utilisation en zones Ex 0, 1, 2, 20, 21, 22 conformément à la directive ATEX 94/9/CE: sur demande.  
Designs for the use in ex-zones 0, 1, 2, 20, 21, 22 pursuant to ATEX directive 94/9/EC upon request.

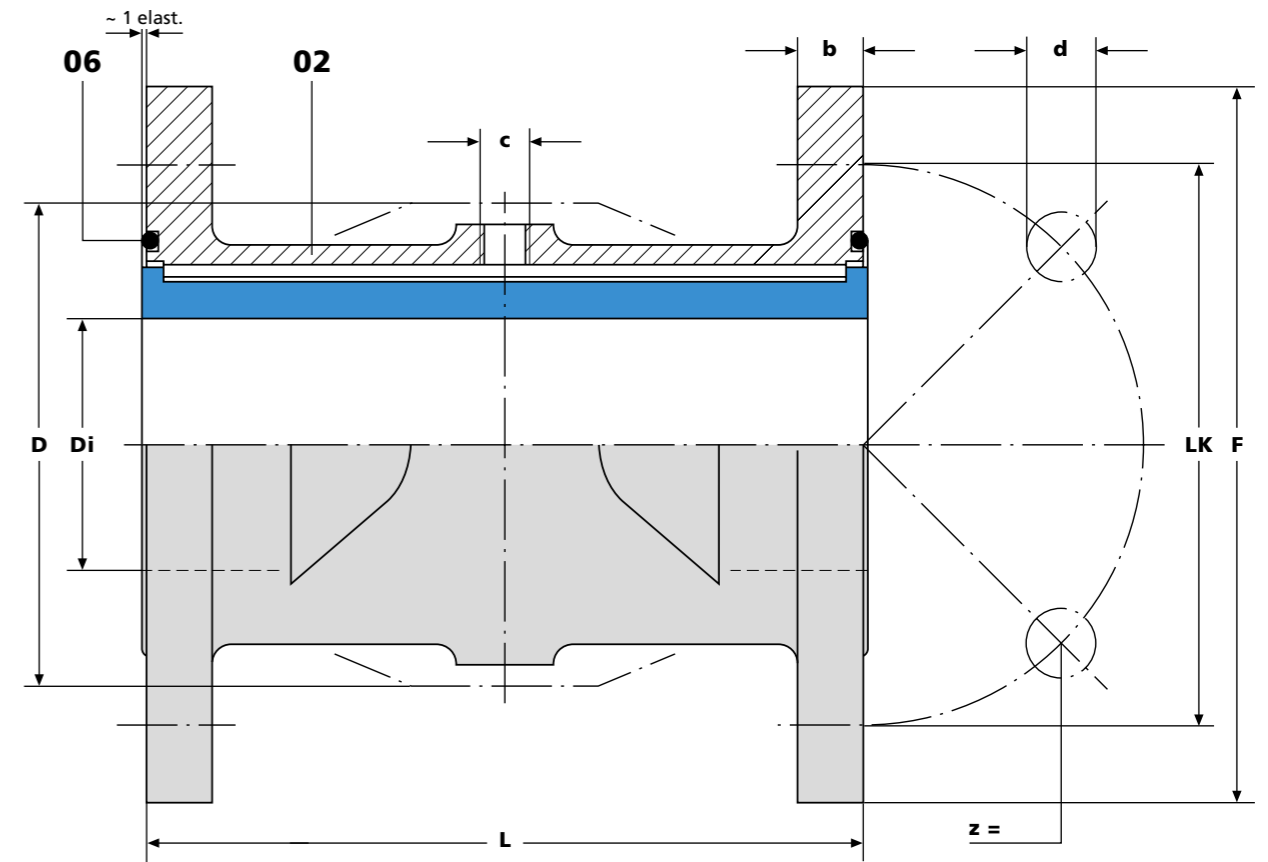
# Serie/Série/Series 41

Q.S.V. (Quick Service Valve)

Typ F: Flanschanschluss DN 50 – DN 150, nach DIN PN 10/16

Type F: raccord à bride DN 50 – DN 150, selon DIN PN 10/16

Type F: flanged connection DN 50 – DN 150, according to DIN PN 10/16



## Teile/ Materialspezifikation

**Pos. 02**  
**Gehäuse, nicht medienberührend**  
Aluminiumguss G-Al Si 7 Mg, vergütet,  
silbergrau pulverbeschichtet

**Pos. 06**  
**O-Ring**  
Nitrilkautschuk NBR

**Schlauchmanschette**  
nach Wahl (Seite 8)

## Pièces/ spécification des matériaux

**Pos. 02**  
**Corps, sans contact avec le produit**  
fonte d'aluminium G-Al Si 7 Mg, améliorée,  
laquée à la poudre gris métallique

**Pos. 06**  
**Joint torique**  
caoutchouc nitrile NBR

**Manchon tubulaire flexible**  
au choix (page 8)

## Parts/ material specifications

**Pos. 02**  
**Housing, not in contact with medium**  
aluminium casting G-Al Si 7 Mg,  
age-hardened, powder-coated silver-grey

**Pos. 06**  
**O-ring**  
nitrile rubber NBR

**Sleeve**  
as selected (page 8)

Einbau-Anleitung für HOMATIC-QSV-Quetschventile der Serie 41 (Flanschventile) auf Seite 9.  
Instruction de montage pour les vannes à manchon QSV HOMATIC de série 41 (vannes à brides) en page 9.  
Installation instructions for HOMATIC QSV pinch valves of the series 41 (flanged valves) on page 9.

Ausführungen für den Einsatz in Ex-Zonen 0, 1, 2, 20, 21, 22 nach ATEX-Richtlinie 94/9/EG auf Anfrage.  
Modèles pour une utilisation en zones Ex 0, 1, 2, 20, 21, 22 conformément à la directive ATEX 94/9/CE: sur demande.  
Designs for the use in ex-zones 0, 1, 2, 20, 21, 22 pursuant to ATEX directive 94/9/EC upon request.



DN	Di	D	L	F	LK	d	z	b	c	Vol. I <sup>1</sup>	kg
50	50	100	165	165	125	18	4	17	G ¼"	0,22	2,50
65	65	124	185	185	145	18	4	17	G ¼"	0,49	3,30
80	80	152	225	200	160	18	8	18	G ¼"	0,95	4,50
100	100	186	280	220	180	18	8	20	G ⅜"	1,80	6,60
125	125	230	350	250	210	18	8	22	G ⅜"	3,30	11,50
150	150	270	420	285	240	22	8	24	G ⅜"	6,40	17,00

Vol. I<sup>1</sup> = Steuervolumen bei geschlossenem Ventil  
Vol. I<sup>1</sup> = Volume de commande lorsque la vanne est fermée  
Vol. I<sup>1</sup> = Control volume for closed valve

## Artikel-Nummer/N°. d'article/Article number

DN	Ventil Vanne Valve	Schlauchmanschette/Qualität Manchon tubulaire flexible/qualité Sleeve/quality								Standard	Ersatzteil Rechange Spare part Pos.
		NR	NRL	NRLH	NBR	EPDM	FPM	CR	CSM		
50	41050.	001.	011.	021.	121.	201.	301.	401.	501.	000	06
65	41065.										
80	41080.										
100	41100.										
125	41125.										
150	41150.										

## Bestellbeispiele

Ventil komplett: 41080.001.000  
Schlauchmanschette: 4080.001.000  
Ersatzteil: 4080.06

## Exemples de commande

Vanne complète: 40080.001.000  
Manchon tubulaire flexible: 4080.001.000  
Pièce de rechange: 4080.06

## Example orders

Valve complete: 41080.001.000  
Sleeve: 4080.001.000  
Spare part: 4080.06

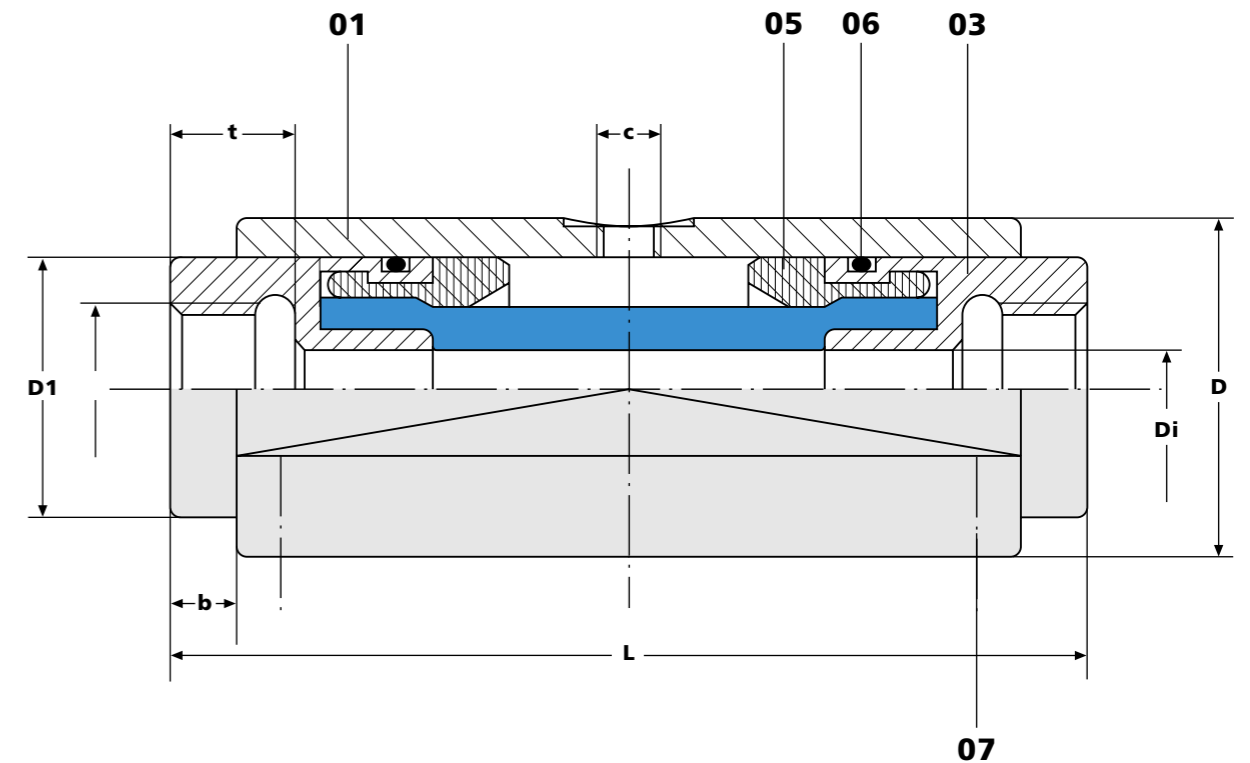
# Serie/Série/Series 60

Edelstahl/Acier inoxydable/Stainless steel

Typ G: Gewindeanschluss G 1/4"

Type G: raccord fileté G 1/4"

Type G: screw connection G 1/4"



## Teile/ Materialspezifikation

**Pos. 01**  
Gehäuse, nicht mediumberührend  
Edelstahl 1.4435

**Pos. 03**  
Gewindeanschluss  
Edelstahl 1.4435

**Pos. 05**  
Spannkonus  
Kunststoff POM (Polyoxymethylen),  
naturweiss

**Pos. 06**  
O-Ring  
Nitrilkautschuck NBR

**Pos. 07**  
Schrauben  
Inox A4

**Schlauchmanschette**  
nach Wahl (Seite 8)

## Pièces/ spécification des matériaux

**Pos. 01**  
Corps, sans contact avec le produit  
acier inoxydable 1.4435

**Pos. 03**  
Raccord fileté  
acier inoxydable 1.4435

**Pos. 05**  
Cône de serrage  
matière synthétique POM (Polyoxy-  
méthylène), blanc naturel

**Pos. 06**  
Joint torique  
caoutchouc nitrile NBR

**Pos. 07**  
Vis  
Inox A4

**Manchon tubulaire flexible**  
au choix (page 8)

## Parts/ material specifications

**Pos. 01**  
Housing, not in contact with medium  
stainless steel 1.4435

**Pos. 03**  
Screw connection  
stainless steel 1.4435

**Pos. 05**  
Clamping cone  
POM plastic (polyoxymethylene),  
natural white

**Pos. 06**  
O-ring  
nitrile rubber NBR

**Pos. 07**  
Screws  
Inox A4

**Sleeve**  
as selected (page 8)

DN	Di	G	t	D	D1	L	b	c	Vol. I'	kg
06	6	G 1/4"	9,5	26	20	70	5	M5	0,01	0,16

Vol. I' = Steuervolumen bei geschlossenem Ventil  
Vol. I' = Volume de commande lorsque la vanne est fermée  
Vol. I' = Control volume for closed valve

## Artikel-Nummer/N° d'article/Article number

DN	Ventil Vanne Valve	Schlauchmanschette/Qualität Manchon tubulaire flexible/qualité Sleeve/quality								Standard	Ersatzteil Pièce de rechange Spare part		
		NR	NRL	NRLH	NBR	EPDM	FPM	CR	CSM		Pos.	Pos.	Pos.
06	60006.	001.	011.	021.	121.	212.	—	—	—	000	05	06	07

## Bestellbeispiele

Ventil komplett: 60006.001.000  
Schlauchmanschette: 6006.001.000  
Ersatzteil: 6006.05

## Exemples de commande

Vanne complète: 60006.001.000  
Manchon tubulaire flexible: 6006.001.000  
Pièce de rechange: 6006.05

## Example orders

Valve complete: 60006.001.000  
Sleeve: 6006.001.000  
Spare part: 6006.05



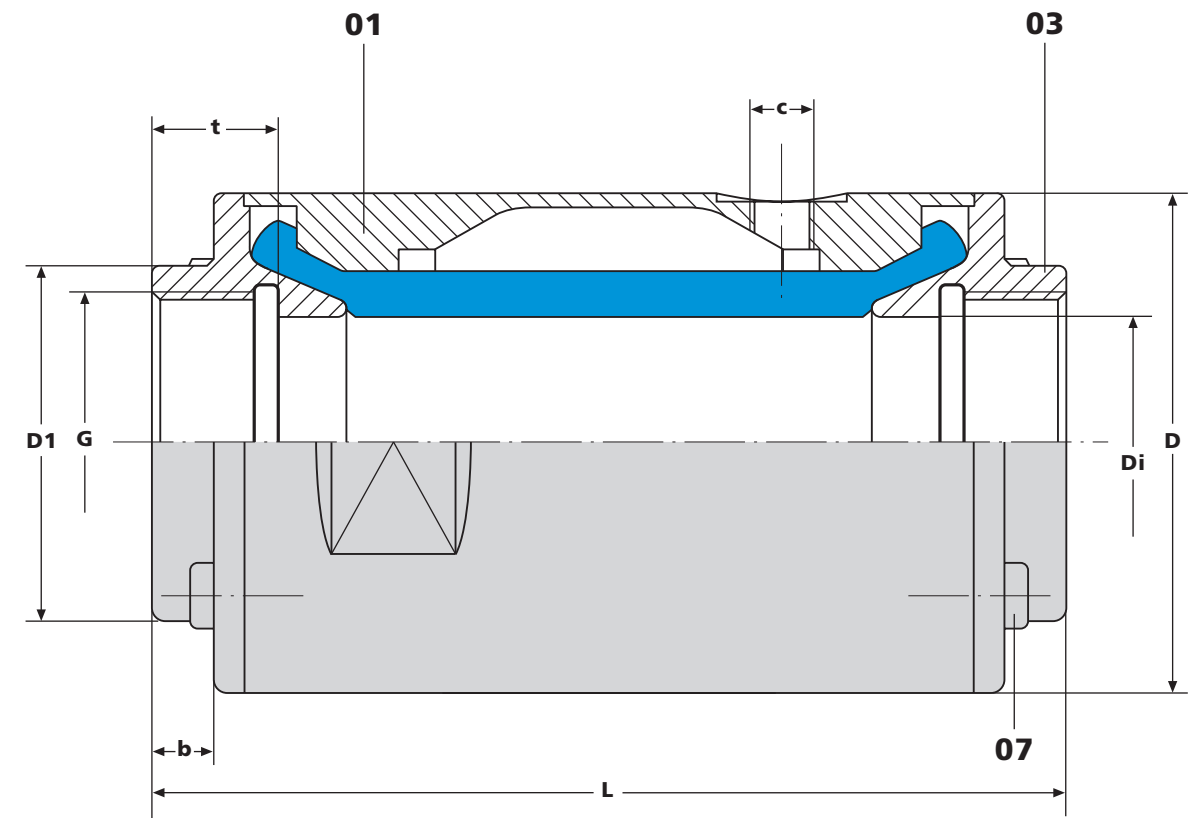
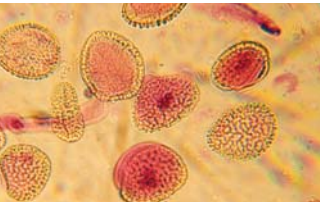
# Serie/Série/Series 70

Edelstahl/Acier inoxydable/Stainless steel

Typ G: Gewindeanschluss G 3/8" – G 2"

Type G: raccord fileté G 3/8" – G 2"

Type G: screw connection G 3/8" – G 2"



## Teile/ Materialspezifikation

**Pos. 01**  
**Gehäuse, nicht medienberührend**  
Edelstahl 1.4435

**Pos. 03**  
**Gewindedeckel**  
Edelstahl 1.4435

**Pos. 07**  
**Schrauben**  
Inox A4

**Schlauchmanschette**  
nach Wahl (Seite 8)

## Pièces/ spécification des matériaux

**Pos. 01**  
**Corps, sans contact avec le produit**  
acier inoxydable 1.4435

**Pos. 03**  
**Bouchon à vis**  
acier inoxydable 1.4435

**Pos. 07**  
**Vis**  
Inox A4

**Manchon tubulaire flexible**  
au choix (page 8)

## Parts/ material specifications

**Pos. 01**  
**Housing, not in contact with medium**  
stainless steel 1.4435

**Pos. 03**  
**Threaded cover**  
stainless steel 1.4435

**Pos. 07**  
**Screws**  
Inox A4

**Sleeve**  
as selected (page 8)

DN	Di	G	t	D	D1	L	b	c	Vol. I <sup>1</sup>	kg
10	10	G 3/8"	12	38	22	80	6,5	M5	0,03	0,40
15	15	G 1/2"	14	44	27	95	7	G 1/8"	0,04	0,60
20	20	G 3/4"	17	55	34	110	9	G 1/8"	0,05	0,80
25	25	G 1"	20	60	39	125	10,5	G 1/8"	0,07	1,10
32	32	G 1 1/4"	20	73	50	140	11	G 1/8"	0,10	1,70
40	40	G 1 1/2"	20	83	58	150	11,5	G 1/8"	0,13	2,20
50	50	G 2"	25	99	70	185	12	G 1/4"	0,28	3,70

Vol. I<sup>1</sup> = Steuervolumen bei geschlossenem Ventil  
Vol. I<sup>1</sup> = Volume de commande lorsque la vanne est fermée  
Vol. I<sup>1</sup> = Control volume for closed valve

## Artikel-Nummer/N° d'article/Article number

Ventil Vanne Valve										Standard	Ersatzteil Rechange Spare part
	NR	NRL	NRLH	NBR	EPDM	FPM	CR	CSM		Pos.	
70010. 70015. 70020. 70025. 70032. 70040. 70050.	001.	011.	021.	121.	212.	303.	401.	501.	000	07	

## Bestellbeispiele

Ventil komplett: 70050.001.000  
Schlauchmanschette: 7050.001.000  
Ersatzteil: 7050.07

## Exemples de commande

Vanne complète: 70050.001.000  
Manchon tubulaire flexible: 7050.001.000  
Pièce de rechange: 7050.07

## Example orders

Valve complete: 70050.001.000  
Sleeve: 7050.001.000  
Spare part: 7050.07



# Serie/Série/Series 80

Typ G: Gewindeanschluss G 3/8" – G 2"

Type G: raccord fileté G 3/8" – G 2"

Type G: screw connection G 3/8" – G 2"



Schlauchmanschette  
Manchon tubulaire flexible  
Sleeve

## Teile/ Materialspezifikation

**Pos. 01**  
**Gehäuse, nicht medienberührend**  
bleifreie Aluminiumlegierung,  
farblos eloxiert

**Pos. 03**  
**Gewindedeckel**  
wahlweise:  
– Kunststoff POM, naturweiss  
– Kunststoff POM-ELS, leitfähig, schwarz  
– Aluminium, farblos eloxiert  
– Edelstahl 1.4435

**Pos. 07**  
**Schrauben**  
Stahl verzinkt

**Schlauchmanschette**  
nach Wahl

## Pièces/ spécification des matériaux

**Pos. 01**  
**Corps, sans contact avec le produit**  
alliage d'aluminium sans plomb,  
anodisé incolore

**Pos. 03**  
**Bouchon à vis**  
au choix :  
– Matière synthétique POM, blanc naturel  
– Matière synthétique POM-ELS,  
conductible, noir  
– aluminium, anodisé incolore  
– acier inoxydable 1.4435

**Pos. 07**  
**Vis**  
acier galvanisé

**Manchon tubulaire flexible**  
au choix

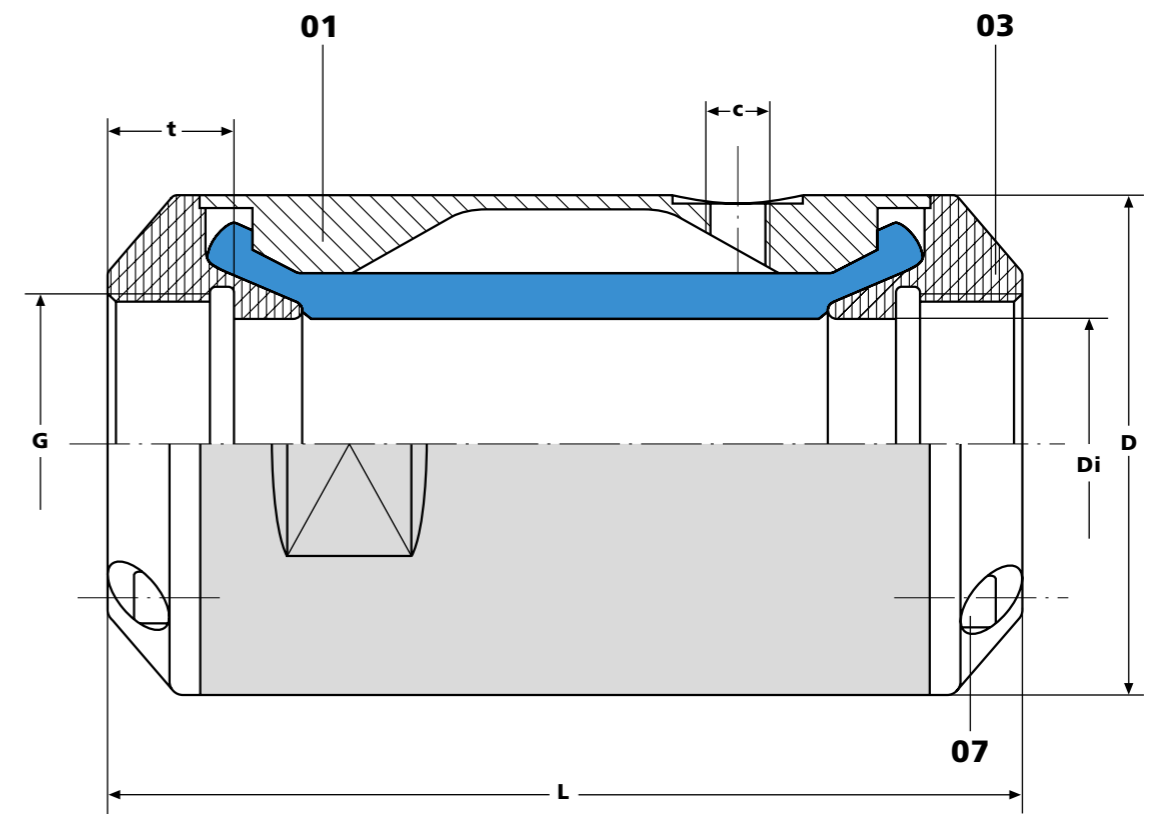
## Parts/ material specifications

**Pos. 01**  
**Housing, not in contact with medium**  
lead-free aluminium alloy,  
colourless anodised

**Pos. 03**  
**Threaded cover**  
as selected:  
– plastic POM, natural white  
– plastic POM-ELS, conductible, black  
– aluminium, colourless anodised  
– stainless steel 1.4435

**Pos. 07**  
**Screws**  
galvanized steel

**Sleeve**  
as selected



DN	Di	G	t	D	L	c	Vol. I <sup>1</sup>	kg
10	10	G 3/8"	12	38	80	M5	0,03	0,14
15	15	G 1/2"	14	44	95	G 1/8"	0,04	0,22
20	20	G 3/4"	17	55	110	G 1/8"	0,05	0,37
25	25	G 1"	20	60	125	G 1/8"	0,07	0,46
32	32	G 1 1/4"	20	73	140	G 1/8"	0,10	0,71
40	40	G 1 1/2"	20	83	150	G 1/8"	0,13	0,89
50	50	G 2"	25	99	185	G 1/4"	0,28	1,49

Vol. I<sup>1</sup> = Steuervolumen bei geschlossenem Ventil  
Vol. I<sup>1</sup> = Volume de commande lorsque la vanne est fermée  
Vol. I<sup>1</sup> = Control volume with valve closed

## Artikel-Nummer/N°. d'article/Article number

DN	Ventil Vanne Valve	Schlauchmanschette/Qualität Manchon tubulaire flexible/qualité Sleeve/quality								Standard-Gewindedeckel Bouchon à vis standard Standard threaded cover				Ersatzteil Rechange Spare part	
		NR	NRL	NRLH	NBR	EPDM	FPM	CR	CSM	POM	POM-ELS	ALU	1.4435	Pos.	Pos.
10	80010.	001.	011.	021.	121.	212.	303.	401.	501.	000	081	082	083	03	07
15	80015.														
20	80020.														
25	80025.														
32	80032.														
40	80040.														
50	80050.														

Ausführungen für den Einsatz in Ex-Zonen 0, 1, 2, 20, 21, 22 nach ATEX-Richtlinie 94/9/EG auf Anfrage.  
Modèles pour une utilisation en zones Ex 0, 1, 2, 20, 21, 22 conformément à la directive ATEX 94/9/CE: sur demande.  
Designs for the use in ex-zones 0, 1, 2, 20, 21, 22 pursuant to ATEX directive 94/9/EC upon request.

## Bestellbeispiele

Ventil komplett: 80050.001.000  
Schlauchmanschette: 8050.001.000  
Ersatzteil: 8050.03.000

## Exemples de commande

Vanne complète: 80050.001.000  
Manchon tubulaire flexible: 8050.001.000  
Pièce de rechange: 8050.03.000

## Specimen orders

Valve complete: 80050.001.000  
Sleeve: 8050.001.000  
Spare part: 8050.03.000